

F. 95 — 2797 (95 — 1031)

31 MARS 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Erratum

A la page 10595 du *Moniteur belge* du 22 avril 1995, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais de l'article 79, § 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel que modifié par l'article 19 de l'arrêté royal du 31 mars 1995 précité : « ... en betekent het aan de ambtenaar binnen tien dagen. »

N. 95 — 2797 (95 — 1031)

31 MAART 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel en van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut. — Erratum

Op bladzijde 10595 van het *Belgisch Staatsblad* van 22 april 1995 dient in de Nederlandse tekst van artikel 79, § 3, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, zoals gewijzigd bij artikel 19 van het voormelde koninklijk besluit van 31 maart 1995 te worden gelezen : « ... en betekent het aan de ambtenaar binnen tien dagen. »

F. 95 — 2798 (95 — 1669)

10 MAI 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle

Au *Moniteur belge* du 22 juin 1995, page 17878, il faut lire le titre comme ci-dessus.

N. 95 — 2798 (95 — 1669)

10 MEI 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1995, blz. 17878, moet de titel gelezen worden zoals hierboven.

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 2799

[Mac — 35767]

29 MAART 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van het statuut van de personeelsleden van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie die aan de Vlaamse Milieumaatschappij worden overgedragen

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid artikel 32ter, § 3 en § 4, gewijzigd bij decreet van 12 december 1990;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994; inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 7 februari 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 23 december 1994;

Gelet op het protocol van 15 maart 1995 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de nodige reglementaire besluiten genomen dienen te worden, teneinde de rechtszekerheid van de bedoelde personeelsleden te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de aan het Vlaamse Gewest overgedragen personeelsleden van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, die vervolgens krachtens artikel 33 van het decreet van 22 december 1993 houdende bepaling tot begeleiding van de begroting 1994 aan de Vlaamse Milieumaatschappij werden overgedragen;

HOOFDSTUK I. — Bepalingen omtrent het wetenschappelijk personeel

Art. 2. § 1. Zolang de Vlaamse regering het statuut van het in artikel 1 bedoelde wetenschappelijk personeel niet heeft vastgesteld, is dit personeel onderworpen aan de bepalingen van de hoofdstukken I en II van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 februari 1969, de wet van 20 juli 1970 en de koninklijke besluiten van 3 juni 1975, 3 mei 1976, 12 augustus 1981, 30 december 1982, 10 december 1987 en 18 februari 1988.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1 is het wetenschappelijk personeel onderworpen aan de regelingen die voor het personeel van de Vlaamse Milieumaatschappij gelden voor :

- 1° de plichten en onverenigbaarheden;
- 2° de persoonlijke aansprakelijkheid;
- 3° de controle van de lichamelijke geschiktheid;
- 4° de administratieve standen;
- 5° de verloven en vakanties;

- 6° de dienstanciënniteit;
- 7° de toelagen en vergoedingen van alle aard;
- 8° het syndicaal statuut;
- 9° de schorsing in het belang van de dienst;
- 10° de tuchtregeling
- 11° de ambtsneerlegging

Art. 3. De jury waarvan sprake in voornoemd koninklijk besluit van 21 april 1965 is samengesteld als volgt :

— als voorzitter : de vast wervingssecretaris of zijn gemachtigde;

— als leden :

- * de leidend ambtenaar van de Vlaamse Milieumaatschappij of zijn plaatsvervanger;
- * 3 prominente wetenschappers die niet tot de Vlaamse Milieumaatschappij behoren. Deze personen worden aangewezen door de vast wervingssecretaris;
- * het hoofd van het betrokken bestuur of een door de leidend ambtenaar aangewezen ambtenaar van rang 15.

Art. 4. De bevoegdheid die in hoofdstuk II van voornoemd koninklijk besluit van 21 april 1965 is opgedragen aan de koning, wordt uitgeoefend door de Vlaamse regering.

Art. 5. Zolang de Vlaamse regering het geldelijk statuut van het in artikel 1 bedoelde wetenschappelijk personeel niet heeft vastgesteld, blijft dit personeel onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat zoals het van toepassing is op de datum van de overdracht.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen omtrent het administratief personeel, het toegevoegd vorsingspersoneel en de bijzondere graden

Art. 6. § 1. Zolang de Vlaamse regering het administratief statuut van het in artikel 1 bedoelde administratief personeel, toegevoegd vorsingspersoneel, beheerspersoneel en personeel houder van bijzondere graden niet heeft vastgesteld, is dit personeel onderworpen aan de bepalingen van de hoofdstukken I en II en de bijlagen 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 augustus 1971, 23 juli 1973, 22 november 1973, 4 februari 1975, 24 oktober 1979, 4 april 1980, 12 augustus 1981, 19 augustus 1983, 11 januari 1984 en 28 oktober 1988.

§ 2. De bevoegdheid van de wetenschappelijke Raad inzake bevorderingen wordt uitgeoefend door de directieraad van de Vlaamse Milieumaatschappij.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in § 1 is dit personeel onderworpen aan de regelingen die voor het personeel van de Vlaamse Milieumaatschappij gelden voor :

- 1° de plichten en de onverenigbaarheden;
- 2° de stage van de gegadigden;
- 3° de persoonlijke aansprakelijkheid;
- 4° de administratieve standen;
- 5° de verloven en vakanties;
- 6° de graad- en dienstanciënniteit;
- 7° de toelagen en vergoedingen van alle aard;
- 8° de beoordeling;
- 9° het syndicaal statuut;
- 10° de schorsing in het belang van de dienst;
- 11° de tuchtregeling;
- 12° de ambtsneerlegging;
- 13° de overplaatsing;
- 14° het onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid.

§ 4. Voor de toepassing van de in § 2 bedoelde bepalingen moeten de graden die voorkomen als bijlage 1 van het voormelde koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel beschouwd worden als ingedeeld in onderstaande niveaus en rangen van de hiërarchische indeling van de graden, waarvan de ambtenaren in de Vlaamse Milieumaatschappij titularis kunnen zijn :

A. Algemene graden :

- Graden onder 1° : niveau 4 — rang 40;
- Graden onder 2° : niveau 3 — rang 30;
- Graden onder 3° : niveau 2 — rang 20;
- Graden onder 4° : niveau 2 — rang 22;
- Graad onder 5° : niveau 2 — rang 23;
- Graad onder 6° : niveau 2 — rang 24;
- Graad onder 7° : niveau 2 — rang 25;
- Graad onder 8° : niveau 2 — rang 22;
- Graad onder 9° : niveau 2 — rang 23.

B. Bijzondere graden :

De bijzondere graden opgenomen in de bijlage 1, B, a) van het voormelde koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel moeten worden beschouwd als ingedeeld in de niveaus en rangen waarin de gelijkaardige graden zijn ingedeeld van de hiërarchie der graden waarvan de ambtenaren in de Vlaamse Milieumaatschappij titularis kunnen zijn.

Art. 7. Zolang de Vlaamse regering het geldelijk statuut van het in artikel 1 bedoelde administratief personeel, toegevoegd vorsingspersoneel, beheerspersoneel en personeel houder van bijzondere graden niet heeft vastgesteld, blijft dit personeel onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 juli 1976 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat zoals het van toepassing is op de datum van de overdracht.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 maart 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,
N. DE BATSELIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 95 - 2799

[Mac - 35767]

29 MARS 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le statut des membres du personnel de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie transférés à la "Vlaamse Milieumaatschappij" (Société flamande de l'Environnement)

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 32ter, §§ 3 et 4, modifié par le décret du 12 décembre 1990;

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment l'article 33;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a la fonction publique dans ses attributions, donné le 7 février 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, donné le 23 décembre 1994;

Vu le protocole du 15 mars 1995 du comité de secteur XVIII — Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter d'urgence les dispositions réglementaires nécessaires afin d'assurer la sécurité juridique des membres du personnel intéressés;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie transférés à la Région flamande et repris ensuite par la "Vlaamse Milieumaatschappij" en vertu de l'article 33 du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994.

CHAPITRE 1er. — Dispositions relatives au personnel scientifique

Art. 2. § 1er. Tant que son statut n'a pas été fixé par le Gouvernement flamand, le personnel scientifique visé à l'article 1er est soumis aux dispositions des chapitres Ier et II de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 13 février 1969, la loi du 20 juillet 1970 et les arrêtés royaux des 3 juin 1975, 3 mai 1976, 12 août 1981, 30 décembre 1982, 10 décembre 1987 et 18 février 1988.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1er, le personnel scientifique est soumis aux règles qui, pour le personnel de la "Vlaamse Milieumaatschappij", régissent :

- 1° les devoirs et les incompatibilités;
- 2° la responsabilité personnelle;
- 3° le contrôle des aptitudes physiques;
- 4° les positions administratives;
- 5° les congés et les vacances;
- 6° l'ancienneté de service;
- 7° les allocations et indemnités de toute nature;
- 8° le statut syndical;
- 9° la suspension dans l'intérêt du service;
- 10° le régime disciplinaire;
- 11° la cessation des fonctions.

Art. 3. Le jury dont question à l'arrêté royal du 21 avril 1965 se compose :

— en qualité de président : du secrétaire permanent au recrutement ou son délégué;

— en qualité de membres :

* du fonctionnaire dirigeant de la "Vlaamse Milieumaatschappij" ou son délégué;

* de trois personnalités scientifiques éminentes n'appartenant pas à la "Vlaamse Milieumaatschappij". Ces personnes sont désignées par le secrétaire permanent au recrutement;

* du chef de la direction intéressée ou un fonctionnaire du rang 15 désigné par le fonctionnaire dirigeant.

Art. 4. La compétence attribuée au Roi par le chapitre II de l'arrêté royal du 21 avril 1965 précité est exercée par le Gouvernement flamand.

Art. 5. Tant que son statut pécuniaire n'a pas été fixé par le Gouvernement flamand, le personnel scientifique visé à l'article 1er est soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat, tel qu'il était d'application à la date du transfert.

CHAPITRE II. — Dispositions relatives au personnel administratif, au personnel adjoint à la recherche et aux grades particuliers

Art. 6. § 1er. Tant que leur statut administratif n'a pas été fixé par le Gouvernement flamand, le personnel administratif, le personnel adjoint à la recherche, le personnel de gestion et les membres du personnel titulaires de grades particuliers, visés à l'article 1er, sont soumis aux dispositions des chapitres Ier et II et aux annexes 1, 2 et 3 de l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 25 août 1971, 23 juillet 1973, 22 novembre 1973, 4 février 1975, 24 octobre 1979, 4 avril 1980, 12 août 1981, 19 août 1983, 11 janvier 1984 et 28 octobre 1988.

§ 2. La compétence du Conseil scientifique en matière de promotions est exercée par le conseil de direction de la "Vlaamse Milieumaatschappij".

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1er, le personnel dont question est soumis aux règles qui, pour le personnel de la "Vlaamse Milieumaatschappij", régissent :

- 1° les devoirs et les incompatibilités;
- 2° le stage des candidats;
- 3° la responsabilité personnelle;
- 4° les positions administratives;
- 5° les congés et les vacances;
- 6° l'ancienneté de grade et de service;
- 7° les allocations et indemnités de toute nature;
- 8° le signalement;
- 9° le statut syndical;
- 10° la suspension dans l'intérêt du service;
- 11° le régime disciplinaire;
- 12° la cessation des fonctions;
- 13° le transfert;
- 14° le contrôle des aptitudes physiques.

§ 4. Pour l'application des dispositions visées au § 2 les grades figurant à l'annexe 1 de l'arrêté royal précité du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat sont censés être classés dans les niveaux et rangs suivants du classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la "Vlaamse Milieumaatschappij" :

A. Grades généraux :

- Grades mentionnés au 1° : niveau 4 — rang 40;
- Grades mentionnés au 2° : niveau 3 — rang 30;
- Grades mentionnés au 3° : niveau 2 — rang 20;
- Grades mentionnés au 4° : niveau 2 — rang 22;
- Grades mentionnés au 5° : niveau 2 — rang 23;
- Grades mentionnés au 6° : niveau 2 — rang 24;
- Grades mentionnés au 7° : niveau 2 — rang 25;
- Grades mentionnés au 8° : niveau 2 — rang 22;
- Grades mentionnés au 9° : niveau 2 — rang 23.

B. Grades particuliers :

Les grades particuliers figurant à l'annexe 1er, B, a), de l'arrêté royal précité du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat sont censés être classés dans les niveaux et rangs des grades semblables de la hiérarchie des grades que peuvent porter les agents de la "Vlaamse Milieumaatschappij".

Art. 7. Tant que leur statut pécuniaire n'a pas été fixé par le Gouvernement flamand, le personnel administratif, le personnel adjoint à la recherche, le personnel de gestion et les membres du personnel titulaires de grades particuliers, visés à l'article 1er, sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 30 juillet 1976 portant statut pécuniaire du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat, tel qu'il était d'application à la date du transfert.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 mars 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER